

UBND PHƯỜNG LÊ CHÂN
TRƯỜNG MN HOA LAN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN KÊ KHAI TÀI SẢN, THU NHẬP HÀNG NĂM 2025
(Ngày 30 tháng 12 năm 2025)⁽²⁾

I. THÔNG TIN CHUNG

1. Người kê khai tài sản, thu nhập

- Họ và tên: NGUYỄN THỊ HƯỜNG

- Ngày tháng năm sinh: 13/02/1987

- Chức vụ/chức danh công tác: Phó Hiệu trưởng

- Cơ quan/đơn vị công tác: Trường MN Hoa Lan

- Nơi thường trú: Số 18 Lương Khánh Thiện, Phường Gia Viên, Hải Phòng.

- Số căn cước công dân hoặc giấy chứng minh nhân dân⁽³⁾: 031187019711 ngày cấp 13/8/2021; Nơi cấp: Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội.

2. Vợ hoặc chồng của người kê khai tài sản, thu nhập

- Họ và tên: Trần Lê Thuận

- Ngày tháng năm sinh: 05/07/1979

- Nghề nghiệp: Nhân viên

- Nơi làm việc⁽⁴⁾: Công ty TNHH T.H.I Group Việt Nam

- Nơi thường trú: Số 18 Lương Khánh Thiện, Phường Cầu Đất, Quận Lê Chân, Hải Phòng.

- Số căn cước công dân hoặc giấy chứng minh nhân dân: 031079002998; ngày cấp: 14/11/2019; nơi cấp: Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội.

3. Con chưa thành niên (con đẻ, con nuôi theo quy định của pháp luật)

3.1. Con thứ nhất:

- Họ và tên: Trần Lê Minh

- Ngày tháng năm sinh: 19/10/2011

- Nơi thường trú: Số 18 Lương Khánh Thiện, Phường Cầu Đất, Quận Lê Chân, Hải Phòng.

- Số CCCD: 031211021083. Ngày cấp: 22/4/2024. Nơi cấp: Bộ công an.

3.2. Con thứ hai:

- Họ và tên: Trần Lê Bảo Khang

- Ngày tháng năm sinh: 19/02/2016

- Nơi thường trú: Số 18 Lương Khánh Thiện, Phường Cầu Đất, Quận Lê Chân, Hải Phòng.

- Số CCCD: 031216002189. Ngày cấp: 22/4/2024. Nơi cấp: Bộ công an.

II. THÔNG TIN MÔ TẢ VỀ TÀI SẢN⁽⁵⁾

1. Quyền sử dụng thực tế đối với đất⁽⁶⁾.



1.1. Đất ở⁽⁷⁾:

1.1.1. Thửa thứ nhất:

- Địa chỉ⁽⁸⁾: Thôn Văn Cú, xã An Đồng, huyện An Dương, Hải Phòng.

- Diện tích⁽⁹⁾: 150m²

- Giá trị⁽¹⁰⁾: 350.000.000.

- Giấy chứng nhận quyền sử dụng⁽¹¹⁾: Số CH000208; Chủ sở hữu: Ông Trần Lê Thuận và Bà Nguyễn Thị Hương; Do UBND Huyện An Dương cấp ngày 08 tháng 02 năm 2018.

- Thông tin khác (nếu có)⁽¹²⁾:

1.1.2. Thửa thứ 2 (trở lên):

1.1.2. Thửa thứ hai:

- Địa chỉ⁽⁸⁾: Số 18 Lương Khánh Thiện, Gia Viên, Hải Phòng.

- Diện tích⁽⁹⁾: 70m²

- Giá trị⁽¹⁰⁾: không xác định được giá trị.

- Giấy chứng nhận quyền sử dụng⁽¹¹⁾: Chủ sở hữu Ông Trần Lê Thiện và Bà Phạm Thị Hòa

- Thông tin khác (nếu có)⁽¹²⁾: ở nhờ nhà của bố mẹ chồng.

1.2. Các loại đất khác⁽¹³⁾:

1.2.1. Thửa thứ nhất:

- Loại đất:..... Địa chỉ:

- Diện tích:.....

- Giá trị⁽¹⁰⁾:

- Giấy chứng nhận quyền sử dụng:

- Thông tin khác (nếu có):

1.2.2. Thửa thứ 2 (trở lên): Kê khai tương tự như thửa thứ nhất.

2. Nhà ở, công trình xây dựng: Không có.

2.1. Nhà ở:

2.1.1. Nhà thứ nhất:

- Địa chỉ: Số 18 Lương Khánh Thiện, Gia Viên, Hải Phòng

- Loại nhà⁽¹⁴⁾: nhà ở riêng lẻ

- Diện tích sử dụng⁽¹⁵⁾: 70m²

- Giá trị⁽¹⁰⁾: không xác định được giá trị

- Giấy chứng nhận quyền sử dụng: Chủ sở hữu Ông Trần Lê Thiện và Bà Phạm Thị Hòa

- Thông tin khác (nếu có): ở nhờ nhà của bố mẹ chồng

2.1.2. Nhà thứ 2 (trở lên): Kê khai tương tự như nhà thứ nhất.

2.2. Công trình xây dựng khác⁽¹⁶⁾:

2.2.1. Công trình thứ nhất:

- Tên công trình:..... Địa chỉ:

- Loại công trình:..... Cấp công trình:
 - Diện tích:
 - Giá trị⁽¹⁰⁾:
 - Giấy chứng nhận quyền sở hữu:
 - Thông tin khác (nếu có):
- 2.2.2. Công trình thứ 2 (trở lên): Kê khai tương tự như công trình thứ nhất.
3. Tài sản khác gắn liền với đất⁽¹⁷⁾: Không có.
- 3.1. Cây lâu năm⁽¹⁸⁾:
- Loại cây:..... Số lượng:..... Giá trị⁽¹⁰⁾:.....
 - Loại cây:..... Số lượng:..... Giá trị⁽¹⁰⁾:.....
- 3.2. Rừng sản xuất⁽¹⁹⁾:
- Loại rừng:..... Diện tích:..... Giá trị⁽¹⁰⁾:.....
 - Loại rừng:..... Diện tích:..... Giá trị⁽¹⁰⁾:.....
- 3.3. Vật kiến trúc khác gắn liền với đất:
- Tên gọi:..... Số lượng:..... Giá trị⁽¹⁰⁾:.....
 - Tên gọi:..... Số lượng:..... Giá trị⁽¹⁰⁾:.....
4. Vàng, kim cương, bạch kim và các kim loại quý, đá quý khác có tổng giá trị từ 50 triệu đồng trở lên⁽²⁰⁾: Không có.
5. Tiền (tiền Việt Nam, ngoại tệ) gồm tiền mặt, tiền cho vay, tiền trả trước, tiền gửi cá nhân, tổ chức trong nước, tổ chức nước ngoài tại Việt Nam mà tổng giá trị quy đổi từ 50 triệu đồng trở lên⁽²¹⁾:
- 01 sổ tiết kiệm: 1.000.000.000đ.
6. Cổ phiếu, trái phiếu, vốn góp, các loại giấy tờ có giá khác mà tổng giá trị từ 50 triệu đồng trở lên (khai theo từng loại): Không có
- 6.1. Cổ phiếu:
- Tên cổ phiếu..... Số lượng: Giá trị:
 - Tên cổ phiếu..... Số lượng: Giá trị:
- 6.2. Trái phiếu:
- Tên trái phiếu: Số lượng: Giá trị:
 - Tên trái phiếu: Số lượng: Giá trị:
- 6.3. Vốn góp⁽²²⁾:
- Hình thức góp vốn: Giá trị:
 - Hình thức góp vốn: Giá trị:
- 6.4. Các loại giấy tờ có giá khác⁽²³⁾:
- Tên giấy tờ có giá: Giá trị:
 - Tên giấy tờ có giá: Giá trị:
7. Tài sản khác mà mỗi tài sản có giá trị từ 50 triệu đồng trở lên, bao gồm: Không có



[Handwritten signature]

7.1. Tài sản theo quy định của pháp luật phải đăng ký sử dụng và được cấp giấy đăng ký (tàu bay, tàu thủy, thuyền, máy ủi, máy xúc, ô tô, mô tô, xe gắn máy...)⁽²⁴⁾:
 - Tên tài sản: Xe ô tô Vinfast Fadil. Số đăng ký: 15A - 73567. Giá trị: 320.000.000 đ. Mua năm 2021. Chủ sở hữu trên đăng ký: Trần Lê Thuận.

- Tên tài sản:..... Số đăng ký:..... Giá trị:

7.2. Tài sản khác (đồ mỹ nghệ, đồ thờ cúng, bàn ghế, cây cảnh, tranh, ảnh, các loại tài sản khác)⁽²⁵⁾:

- Tên tài sản:..... Năm bắt đầu sở hữu:..... Giá trị:

- Tên tài sản:..... Năm bắt đầu sở hữu:..... Giá trị:

8. Tài sản ở nước ngoài⁽²⁶⁾: Không có

9. Tài khoản ở nước ngoài⁽²⁷⁾: Không có

10. Tổng thu nhập giữa hai lần kê khai⁽²⁸⁾: 558.254.000 (Năm trăm năm mươi tám triệu, hai trăm năm mươi bốn nghìn đồng)

- Tổng thu nhập của người kê khai: 218.254.000 (Hai trăm mười tám triệu, hai trăm năm mươi tư nghìn đồng)

- Tổng thu nhập của vợ (hoặc chồng): 340.000.000 (Ba trăm bốn mươi triệu đồng)

- Tổng thu nhập của con chưa thành niên: Không có

- Tổng các khoản thu nhập chung: Không có

III. BIẾN ĐỘNG TÀI SẢN, THU NHẬP; GIẢI TRÌNH NGUỒN GỐC CỦA TÀI SẢN, THU NHẬP TĂNG THÊM⁽²⁹⁾ (nếu là kê khai tài sản, thu nhập lần đầu thì không phải kê khai Mục này):

Loại tài sản, thu nhập	Tăng ⁽³⁰⁾ /giảm ⁽³¹⁾		Nội dung giải trình nguồn gốc của tài sản tăng thêm và tổng thu nhập
	Số lượng tài sản	Giá trị tài sản, thu nhập	
1. Quyền sử dụng thực tế đối với đất 1.1. Đất ở 1.2. Các loại đất khác 2. Nhà ở, công trình xây dựng 2.1. Nhà ở 2.2. Công trình xây dựng khác 3. Tài sản khác gắn liền với đất 3.1. Cây lâu năm, rừng sản xuất 3.2. Vật kiến trúc gắn liền với đất 4. Vàng, kim cương, bạch kim và các kim loại quý, đá quý khác có tổng giá trị từ 50 triệu đồng trở lên 5. Tiền (tiền Việt Nam, ngoại tệ) gồm tiền mặt, tiền cho vay, tiền trả trước, tiền		+1.000.000.000	Tiết kiệm từ thu nhập

<p>gửi cá nhân, tổ chức trong nước, tổ chức nước ngoài tại Việt Nam mà tổng giá trị quy đổi từ 50 triệu đồng trở lên.</p> <p>6. Cổ phiếu, trái phiếu, vốn góp, các loại giấy tờ có giá khác mà tổng giá trị từ 50 triệu đồng trở lên (khai theo từng loại):</p> <p>6.1. Cổ phiếu</p> <p>6.2. Trái phiếu</p> <p>6.3. Vốn góp</p> <p>6.4. Các loại giấy tờ có giá khác</p> <p>7. Tài sản khác có giá trị từ 50 triệu đồng trở lên:</p> <p>7.1. Tài sản theo quy định của pháp luật phải đăng ký sử dụng và được cấp giấy đăng ký (tàu bay, tàu thủy, thuyền, máy ủi, máy xúc, ô tô, mô tô, xe gắn máy...).</p> <p>7.2. Tài sản khác (đồ mỹ nghệ, đồ thờ cúng, bàn ghế, cây cảnh, tranh ảnh, các loại tài sản khác).</p> <p>8. Tài sản ở nước ngoài.</p> <p>9. Tổng thu nhập giữa hai lần kê khai⁽³²⁾.</p>	<p>+ 01 số tiết kiệm</p>	<p>+ 558.254.000</p>	<p>Thu nhập từ lương, thưởng, thu nhập tăng thêm trong năm</p>
--	--------------------------	----------------------	--



Hải Phong, ngày 21 tháng 12 năm 2025

NGƯỜI NHẬN BẢN KÊ KHAI

(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ/chức danh)



HIỆU TRƯỞNG

Lương Thị Liên

Phường Lê Chân, ngày 30 tháng 12 năm 2025

NGƯỜI KÊ KHAI TÀI SẢN

(Ký, ghi rõ họ tên)

Nguyễn Thị Hương

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph.

Second block of faint, illegible text, appearing to be a continuation of the document's content.

Handwritten signature or initials on the left side of the page, consisting of a vertical line and a horizontal line.

Text on the right side of the page, including a circular stamp and a signature. The stamp contains illegible text, and the signature below it is also illegible.